SEPTEMBER 2020

Ηια ιπατριαρχης ηρεπηκη
Ηοροοδοξος
المقر البابوي لشمال كاليفورنيا
والساحل الغربي للولايات المتحدة
The Archdiocese of North California
and Western United States

St. George and St. Joseph Coptic Orthodox Church Newsletter

In the Name of the Father, the Son, and the Holy Spirit

Dear beloved in Christ, Peace and love from our Lord God and Savior Jesus Christ; hoping this letter finds you safe in the fulness of Christ's love and grace.

كنيسة امير الشهداء مارجرجس والقديس يوسف النجار القبطية الارثوذكسية

بإسم الآب والإبن والروح القدس إله واحد آمين

أحبائنا فى المسيح، سلام ومحبة من ربنا ومخلصنا يسوع المسيح نتمنى أن يصلكم هذا الخطاب وانتم فى موفور الصحة والسلامة متمتعين ببركات العام القبطى الجديد يجعله الهنا الصالح عاما سعيدا مملوء من كل البركات.

THE HOLY CROSS

The Coptic Orthodox Church celebrates the feast of the Holy Cross twice a year. The first is on the seventeenth of the month of Tute (September, 27th); the second is on the tenth of the month of Baramhat (March, 10th).

The Cross of our Lord Jesus Christ stayed buried, for a long period, under a big hill of trash, on the Calvary mountain. The historians, mentioned that Roman Emperor Horian (117-138ad) built on the top of this hill a temple for Mars' guardian of Rome!! In the year 326 ad, The Holy Cross was revealed by Empress Hellen; mother of Emperor Constantine; who encouraged her and sent with 3 thousand soldiers. In Jerusalem she met with St. Makaryos; Bishop of Jerusalem, she asked him that she wishes to uncover the Cross of our Lord Jesus Christ. After great efforts, some one guided her to a very old man called Judas. After very tiring digging, the Empress found three similar crosses along with the memorial sign written on it "Jesus of Nazareth King of Jews". When they wanted to recognize the Cross of our Lord Jesus Christ, by chance, there was a funeral of a dead person passing by. when they put the first and the second crosses on the dead, nothing happened. However, when they put the third cross, the dead man rose up right away!!. Empress Hellen kneeled down with all crowd to the Holy Cross. She sent a piece of the Cross, along with the nails, to her son the Emperor. She ordered a church be built for the Cross, it was consecrated by the fathers the Patriarchs and put the Cross in this Church. Until now this church are still there and known as the Church of the Cross.

After these events, the Cross became a sign of victory and pride after our Lord Jesus Chris had victory over death on the Cross. Emperor Constantine took the sign of the cross in all his wars. He also built many churches and demolished all the heathens' temples.

Later to all these events, it happened that the Roman Emperor Hercules (610-641 ad), decided to return the cross to the Resurrection Church; after the Persians took over. He wanted to carry the cross himself, he put on his Royal Golden Crown and carried the cross on his shoulder; but when he approached the church door, he was not able to carry the cross. One of the priests told him: Remember that your Master was carrying on his head a crown of thorns not a crown of gold. You have to take off your golden crown. He took his advice and then he entered the church carrying the cross, very easily.

الصليب المقدس

تحتفل الكنيسة القبطية الارثوذكسية بعيد الصليب المجيد مرتين كل عام. المرة الأولى فى السابع عشر من شهر توت الموافق السابع والعشرون من سبتمبر، والمرة الثانية فى العاشر من من شهر برمهات الموافق العاشر من مارس من كل عام.

لقد ظل صليب ربنا يسوع المسيح مطمورا بفعل اليهود تحت تل من القمامة على هضبة الجلجثة فترة طويلة وقد ذكر المؤرخون أن الإمبراطور هوريان الرومانى (١١٧-١٣٨م) أقام على هذا التل فى عام ١٣٥م هيكلا للزهرة الحامية لمدينة روما. وفى عام ٣٢٦م (٤٢ش) تم الكشف عن الصليب المقدس بمعرفة الملكة هيلانة والدة الإمبراطور قسطنطين الكبير، والتى شجعها ابنها على ذلك وارسل معها ٣ آلاف جندى. وفى اورشليم إجتمعت الملكة بالقديس مكاريوس اسقف اورشليم وابدت له رغبتها فى الكشف عن صليب السيد المسيح. وبعد جهد كبير ارشدها اليه أحد اليهود اسمه يهوذا الذى كان طاعنا فى السن. وبعد الحفر والتنقيب المضنى، عثرت الملكة على ثلاثة صلبان واللوحة التذكارية المكتوب عليها **"يسوع الناصري ملك اليهود"**، ولما ارادوا أن يتعرفوا على صليب المخلص تصادف مرور جنازة ميت فوضعوا الصليب الأول والثانى على النعش فلم يقم الميت ثم وضعوا عليه الصليب الثالث فقام الميت لوقته. فسجدت الملكة وكل الحاضرين للصليب المجيد وارسلت جزء منه مع المسامير إلى ابنها الإمبراطور وأمرت ببناء كنيسة القيامة وكرسها الآباء البطاركة ووضعت فيها الصليب المجيد . ولا تزال هذه الكنيسة قائمة ومعروفة بكنيسة الصليب.

بعد هذا الحدث، أصبح الصليب المقدس علامة الغلبة والافتخار بعد أن غلب به السيد المسيح الموت على الصليب. وقد اتخذه الإمبراطور قسطنطين الكبير علامة النصرة فى كل حروبه ، وبنى الكثير من الكنائس وأبطل الكثير من معابد الأوثان. وحدث أن هرقل امبراطور الروم (٦١٠-٦٤١م) أراد أن يرد الصليب إلى كنيسة القيامة بعد أن كان إستولى عليه الفرس. فأراد أن يحمله بنفسه فلبس الحلة الملوكية فحمل الصليب على كتفه، ولما اقترب من باب الكنيسة ثقل عليه فلم يستطع أن يدخل به. فتقدم إليه أحد الكهنة وقال له: اذكر ايها الملك أن مولاك كان حاملا الصليب وعلى رأسه المقدس إكليلا من الشوك لا إكليلا من الذهب، فلزم أن تخلع تاجك الذهبى. فعمل بالنصيحة ودخل الكنيسة بكل سهولة.